

A.11

(2004/10)

ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات
في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلسلة A: تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات

نشر توصيات قطاع تقييس الاتصالات
ومحاضر اجتماعات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات

نشر توصيات قطاع تقييس الاتصالات ومحاضر اجتماعات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات

الملخص

توفر هذه التوصية معلومات عن الإجراءات الواجب اتباعها من أجل نشر توصيات قطاع تقييس الاتصالات وحصيلة أعمال الجمعيات العالمية لتقييس الاتصالات.

المصدر

أعدّ الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (2001-2004) التوصية ITU-T A.11 وأقرتها الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (فلوريانوبوليس، 5-14 أكتوبر 2004).

تمهيد

الاتحاد الدولي للاتصالات وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات. وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعريف، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي.

وتحدد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA)، التي تجتمع مرة كل أربع سنوات، المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تُصدر توصيات بشأنها.

وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار رقم 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تعد المعايير اللازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC).

ملاحظة

تستخدم كلمة "الإدارة" في هذه التوصية لتدل بصورة موجزة سواء على إدارة اتصالات أو على وكالة تشغيل معترف بها. والتقييد بهذه التوصية اختياري. غير أنها قد تضم بعض الأحكام الإلزامية (بهدف تأمين قابلية التشغيل البيئي والتطبيق مثلاً). ويعتبر التقييد بهذه التوصية حاصلاً عندما يتم التقييد بجميع هذه الأحكام الإلزامية. ويستخدم فعل "يجب" وصيغ ملزمة أخرى مثل فعل "ينبغي" وصيغها النافية للتعبير عن متطلبات معينة، ولا يعني استعمال هذه الصيغ أن التقييد بهذه التوصية إلزامي.

حقوق الملكية الفكرية

يسترعي الاتحاد الانتباه إلى أن تطبيق هذه التوصية أو تنفيذها قد يستلزم استعمال حق من حقوق الملكية الفكرية. ولا يتخذ الاتحاد أي موقف من القرائن المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية أو صلاحيتها أو نطاق تطبيقها سواء طالب بها عضو من أعضاء الاتحاد أو طرف آخر لا تشمله عملية إعداد التوصيات.

وعند الموافقة على هذه التوصية، لم يكن الاتحاد قد تلقى إخطاراً بملكية فكرية تحميها براءات الاختراع يمكن المطالبة بها لتنفيذ هذه التوصية. ومع ذلك، ونظراً إلى أن هذه المعلومات قد لا تكون هي الأحدث، يوصى المسؤولون عن تنفيذ هذه التوصية بالاطلاع على قاعدة المعطيات الخاصة ببراءات الاختراع في مكتب تقييس الاتصالات (TSB).

© ITU 2004

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة كانت إلا بإذن خطي مسبق من الاتحاد الدولي للاتصالات.

جدول المحتويات

الصفحة

1	..... مقدمة	1
1	..... نشر التوصيات	2
1	..... نشر محاضر اجتماعات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات	3
2	..... الأنشطة المرتبطة بعملية النشر	4
2	..... العلاقة مع المجلس	5
2	..... الملحق A - مبادئ توجيهية لنشر توصيات قطاع تقييس الاتصالات	

نشر توصيات قطاع تقييس الاتصالات ومحاضر اجتماعات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات

(مونتريال، 2000؛ فلوريانوبوليس، 2004)

1 مقدمة

يكلف الأمين العام بموجب الرقم 98 من اتفاقية الاتحاد بمهمة نشر التوصيات، وتحدد التوصية A.12 الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات كيفية تعريف وشكل التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات. وبالإضافة إلى نشر توصيات قطاع تقييس الاتصالات، توضح الفقرات التالية إجراءات نشر محاضر اجتماعات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

وينبغي ملاحظة أنه على الرغم من أن تسمية "اللجنة الاستشارية الدولية للبرق والهاتف - CCITT" لم تطبق على المنشورات الجديدة منذ فترة من الوقت، يتضمن العديد من الوثائق القانونية في أنحاء العالم إشارات إلى اللجنة الاستشارية الدولية للبرق والهاتف والتوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.

2 نشر التوصيات

1.2 ينبغي وضع كل توصية جديدة أو مراجعة في متناول الجمهور في أسرع وقت ممكن بعد أن تتم الموافقة عليها، وأن تكون في متناول الجمهور بكل لغة بمجرد توافرها بتلك اللغة (انظر الملحق A).

2.2 ينبغي إضافة كل توصية جديدة أو مراجعة إلى قاعدة معطيات التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات وأن يكون من الممكن الحصول عليها مباشرة.

3.2 ينبغي أيضاً نشر هذه التوصيات في كتيب بحجم A4، حيثما يكون ذلك مناسباً¹.

4.2 يجوز نشر التعليمات في صورة مختلفة كأن تنشر في كتيبات بحجم A5، عندما يكون ذلك مناسباً.

5.2 ينبغي أيضاً نشر مجموعة التوصيات التي تمت الموافقة عليها بوسيلة النشر المناسبة.

6.2 ينبغي تطبيق نظام للفهرسة على جميع وسائل النشر.

7.2 ينبغي أن يكون من الممكن معرفة الوضع الراهن لكل توصية ضمن سلسلة التوصيات الكاملة، بما في ذلك التوصيات التي وافقت عليها اللجنة الاستشارية الدولية للبرق والهاتف قبل عام 1993، على الخط.

8.2 ينبغي نشر قائمة بعناوين جميع التوصيات الجديدة والمراجعة التي تمت الموافقة عليها، بالإضافة إلى ملخص موجز يوضح الغرض من كل توصية ومضمونها، على فترات منتظمة (سنة أشهر من حيث المبدأ).

3 نشر محاضر اجتماعات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات

1.3 ولتوفير سجل لمحاضر كل جمعية، ينبغي نشر الكتاب الذي يصدره قطاع تقييس الاتصالات وأن تقتصر محتوياته على ما يلي من حيث المبدأ:

– القرارات والآراء التي وافقت عليها الجمعية؛

¹ يمكن، حيثما يكون ذلك مناسباً، تجميع النصوص معاً في هذه الكتيبات، بما يتفق مع احتياجات السوق، كما هو منوه عنه في القرار 1، وفي هذه الحالة يمكن تأجيل النشر بالاتفاق مع رئيس لجنة الدراسات المعنية، للسماح بتجميع النصوص. وتوجد بعض التوصيات التي لا تتناسب مع النشر الورقي (مثل حواشي النصوص، وملفات الصور).

- التوصيات الخاصة بتنظيم عمل قطاع تقييس الاتصالات (السلسلة A)؛
 - قائمة بلجان الدراسات، والفريق الاستشاري وأي أفرقة أخرى تنشئها أو تحتفظ بها الجمعية، مع توضيح أسمائها والمجالات العامة لعملها؛
 - عناوين المسائل (الجاري دراستها أو التي تمت الموافقة حديثاً على دراستها) ولجان الدراسات التي أسندت إليها؛
 - تقارير اللجان المنبثقة عن الجمعية؛
 - قائمة بالمشاركين في الجمعية وقائمة الوثائق المعروضة عليها.
- 2.3 ينبغي أيضاً نشر القرارات وتوصيات السلسلة A، كل على حدة في صورة إلكترونية.

3.3 يتم اختيار لون غلاف الكتاب الذي يصدره قطاع تقييس الاتصالات، والذي يتضمن تسجيل نتائج الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات بالألوان التالية على التوالي مقارنة بلون الكتب السابقة، وهي الألوان الأبيض، فالأخضر، فالبرتقالي، فالأصفر، فالأحمر، فالأزرق.

4 الأنشطة المرتبطة بعملية النشر

- 1.4 ينبغي أن يراعي مدير مكتب تقييس الاتصالات المبادئ التوجيهية الملحق (انظر الملحق A) لدى إدارة عملية نشر التوصيات المستمرة خلال فترة الدراسة القادمة.
- 2.4 ينبغي أن يقدم مدير مكتب تقييس الاتصالات تقريراً إلى الجمعية العالمية التالية لتقييس الاتصالات وإلى اجتماعات الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات التي تعقد خلال الفترات الفاصلة بين دورات الجمعية، يتناول فيه الصعوبات التي صادفها المكتب في نشر النصوص في الوقت المناسب، مع تقديم اقتراحات بالإجراءات العلاجية.

5 العلاقة مع المجلس

ينبغي أن يدعو مدير مكتب تقييس الاتصالات المجلس إلى النظر في أي تعديلات قد يكون من اللازم إدخالها على سياسة الاتحاد الخاصة بالنشر، وأسعار المطبوعات، وما إلى ذلك، لتسهيل نشر التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات بشكل سريع وواسع وفعال.

الملحق A

(للتوصية A.11)

مبادئ توجيهية لنشر توصيات قطاع تقييس الاتصالات

- 1.A وُضعت المبادئ التوجيهية التالية للمساعدة في نشر التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات في الوقت المناسب. وينبغي تطبيق هذه المبادئ التوجيهية على إدارات الاتحاد المعنية بنشر وتوزيع التوصيات، وكذلك (بالقدر المناسب) على المنظمات الأخرى المصرح لها من الاتحاد بنشر وتوزيع التوصيات. بموجب شروط وترتيبات مقررة مع الاتحاد.
- 2.A ينبغي أن تكون المبادئ الرئيسية الواجب تطبيقها، من وجهة نظر المستعملين كما يلي:
- أ) أقصى استعمال ممكن لنشر التوصيات إلكترونياً عن طريق النفاذ المباشر لقواعد المعطيات التي يتم تحديثها في أسرع وقت ممكن بعد الموافقة على التوصيات مع نشر التوصيات بشكل دوري (كل ثلاثة أشهر على سبيل المثال) والأخذ بسبل التوزيع الملائمة؛

- (ب) ترقيم التوصيات بطريقة خالية من الغموض حتى يمكن التعرف على الصيغ المتتالية (انظر التوصية A.12 الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات)؛
- (ج) النفاذ دون عناء (مثل النفاذ المباشر على الخط أو عن طريق وسيلة توزيع ملائمة) إلى التوجيهات الملائمة والمعلومات الأكيدة عن الأسعار، وتوافر التوصيات وبيان وضعها الراهن؛
- (د) الفهارس سهلة الاستعمال وأساليب البحث التي تُسهل تحديد مواقع الموضوعات دون معرفة العناوين أو فهم الهيكل العام أو التسلسل الرقمي المستخدم في تعريف التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.
- 3.A** ينبغي أن يكون بوسع الجمهور الحصول على أي توصية جديدة أو مراجعة، طبقاً للشروط التي يحددها الاتحاد، فور تلبية الشروط الخاصة بالموافقة عليها.
- ينبغي أن يكون من الممكن الوصول إلى التوصيات بالشكل المناسب مثل:
- النفاذ المباشر على الخط - بأسرع ما يكون ذلك ممكناً؛
 - إصدارها في أقراص مدجة DVD - دورياً (كأن يكون ذلك كل ثلاثة أشهر)؛
 - النسخ الورقية.
- يمكن تغطية التعديلات الطفيفة عن طريق إصدار تعديلات أو تصويبات بدلاً من إعادة إصدار التوصية بأكملها.
- 4.A** يجب أن يكون من الممكن معرفة الوضع الراهن لمجموعة التوصيات الكاملة بالرجوع إلى قاعدة المعطيات في أي وقت. وينبغي أيضاً نشر الوضع الراهن للتوصيات مرتين في السنة.
- 5.A** ينبغي توفير تسهيلات الفهرسة والبحث المناسبة سواء على قاعدة معطيات أو في شكل نسخ ورقية.
- 6.A** لأغراض البحث عن التوصيات والرجوع إليها، ينبغي أن يحتفظ الاتحاد دائماً بنسخة رسمية (غير إلكترونية) في أرشيف يضم جميع التوصيات السارية أو التي كانت سارية.
- 7.A** ينبغي أن تتضمن قاعدة المعطيات المتاحة على الخط مباشرة نسخاً من التوصيات السارية بصيغتها الحالية ونسخاً من التوصيات التي كانت سارية منذ صدور الكتاب الأزرق في عام 1988.
- 8.A** ينبغي تطبيق حقوق الطبع التي يتمتع بها الاتحاد بكل دقة على جميع أشكال التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.

سلاسل التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

السلسلة A	تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات
السلسلة B	وسائل التعبير: التعاريف والرموز والتصنيف
السلسلة C	الإحصائيات العامة للاتصالات
السلسلة D	المبادئ العامة للتعريف
السلسلة E	التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
السلسلة F	خدمات الاتصالات غير الهاتفية
السلسلة G	أنظمة الإرسال ووسائطه والأنظمة والشبكات الرقمية
السلسلة H	الأنظمة السمعية المرئية وتعدد الوسائط
السلسلة I	الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات
السلسلة J	الشبكات الكبلية وإرسال إشارات البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية وإشارات أخرى متعددة الوسائط
السلسلة K	الحماية من التداخلات
السلسلة L	إنشاء الكبلات وغيرها من عناصر المنشآت الخارجية وتركيبها وحمايتها
السلسلة M	شبكة إدارة الاتصالات (TMN) وصيانة الشبكات: أنظمة الإرسال والدارات الهاتفية والإبراق والطبصلة والدارات المؤجرة الدولية
السلسلة N	الصيانة: الدارات الدولية لإرسال البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية
السلسلة O	مواصفات تجهيزات القياس
السلسلة P	نوعية الإرسال الهاتفي والمنشآت الهاتفية وشبكات الخطوط المحلية
السلسلة Q	التبديل والتشوير
السلسلة R	الإرسال البرقي
السلسلة S	التجهيزات المطراية للخدمات البرقية
السلسلة T	المطاريق الخاصة بالخدمات التلمائية
السلسلة U	التبديل البرقي
السلسلة V	اتصالات المعطيات على الشبكة الهاتفية
السلسلة X	شبكات المعطيات والاتصالات بين الأنظمة المفتوحة
السلسلة Y	البنية التحتية العالمية للمعلومات وملاحم بروتوكول الإنترنت وشبكات الجيل التالي
السلسلة Z	لغات البرمجة والخصائص العامة للبرمجيات في أنظمة الاتصالات